

EL EMPLEO DE LOS ELEMENTOS SOCIOCULTURALES Y SU INFLUENCIA EN LA HABILIDAD PRONUNCIACIÓN EN LOS ESTUDIANTES DE PRIMER AÑO DE LENGUAS EXTRANJERAS

THE USE OF THE SOCIOCULTURAL ELEMENTS AND THEIR INFLUENCE IN THE PRONUNCIATION SKILL IN THE STUDENTS OF THE FIRST YEAR OF FOREIGN LANGUAGE

Misdel Yorca Nieves¹ (misdel@ucp.lt.rimed.cu)

Geovel Gómez Remedio (geovelg@ucp.lt.rimed.cu)

RESUMEN

El nuevo modelo de la Universidad de Ciencias Pedagógicas para la enseñanza de la lengua inglesa tiene entre sus características la preparación diferenciada de los estudiantes de este nivel. El artículo que se presenta parte de cómo desarrollar habilidades de pronunciación en los estudiantes de primer año de Lenguas Extranjeras, para lo cual se elaboraron ejercicios con el propósito de dar solución a la problemática planteada, y propiciar el cumplimiento del objetivo final en la enseñanza del idioma extranjero: la comunicación, se logra, de esta forma, un comunicador social por excelencia en correspondencia con las exigencias del modelo social a que aspira la sociedad. Se propone una concepción didáctica para el desarrollo de habilidades de pronunciación, con la utilización de un mapa fonético, el cual permite que se grafique una pronunciación simulada de los sonidos.

PALABRAS CLAVES: pronunciación, lenguaje, competencia comunicativa, enfoque comunicativo, elementos socioculturales

ABSTRACT

The new model of the pedagogical university for the teaching of the English language has among its characteristics the differentiated preparation of the students in this level. this search links about how develop skills of pronunciation in the students of the first year of foreign language. The proposal objective is to elaborate some exercises to give solution to pronunciation problems to achieve the end in the teaching of the foreign language: communication, and thus, to achieve an excellence social communicating taking into account the social model that society requires. The proposal is a didactic conception for the development of skills of pronunciation, with the use of a phonetic map, to become familiar the students with the realization of a sound or sequence of simulated sounds, with the visual experience that give us this teaching aid. The designed phonetic map allows representing a simulated pronunciation of the sounds.

KEY WORDS: pronunciation, language, communicative competence and communicative approach, sociocultural elements

¹ Licenciado en Educación. Especialidad: Lengua Inglesa. Máster en Ciencias de la Educación. Profesor Asistente. Universidad de Las Tunas, Cuba.

El aprendizaje de una lengua extranjera familiariza al estudiante con la cultura de otros pueblos, lo cual contribuye a la formación de una conciencia humanista, favorece además, la percepción del estudiante sobre su propia lengua y cultura, pues concientiza más las regularidades y fenómenos de esta y contribuye a desarrollar las habilidades comunicativas y las estrategias de aprendizaje sociocultural necesarias para la vida del estudiante y para su futuro desempeño profesional.

En el siglo XXI, el desarrollo acelerado del comercio, los avances científicos y tecnológicos, las comunicaciones y otros, exigen nuevas estrategias en las relaciones culturales entre los pueblos. En tal sentido, los conocimientos y la competencia comunicativa se convierten en una exigencia latente a la que deben responder programas interculturales de enseñanza, donde una pronunciación correcta en la lengua inglesa es esencial, teniendo en cuenta su uso en varias regiones del planeta como elemento primordial para la comunicación. Por esta causa:

Para poder convertir el proceso de enseñanza-aprendizaje en un proceso centrado en elevar la calidad de la educación de la lengua inglesa, se necesita una nueva concepción acerca de la clase de pronunciación; ella debe convertirse en el centro flexible del proceso, en la cual profesores y estudiantes interactúen en el alcance de los objetivos y en la forma de lograrlos, en busca de la formación desde nuevos contenidos, su característica fundamental sería la de regular todas las influencias escolares y sociales. (Yorca y Gómez, 2011)

La lengua es uno de los elementos más importantes en la transmisión y adquisición de conocimientos del patrimonio cultural de los pueblos. Los seres humanos no se han limitado a indagar sobre su propia cultura, sino que desde sus inicios han tratado de sobrepasar las fronteras de su espacio para comprender e interactuar con sus semejantes de otras latitudes.

Referentes teóricos acerca del proceso de enseñanza-aprendizaje de la pronunciación de la lengua inglesa

Desde enero de 1959 los cursos que se promovieron en el país hasta finales de 1960 estaban dirigidos a enseñar el inglés de forma general, con la presentación de los patrones estructurales que incidían en los textos de las diferentes unidades, mediante el método audio-oral empleado, donde se reducía el contenido lingüístico, esencialmente, la estructura gramatical.

En la segunda década de los años 60 se instauró un programa educacional diferente, en el que se heredaron métodos y una gama amplia de cursos como el conocido Fries American English Series. Así, se inició la formación de profesores de inglés, con textos no adecuados totalmente para responder a los cambios del país y los nuevos objetivos planteados desde entonces. Los cursos de enseñanza ofrecieron una base abarcadora del idioma extranjero, pero fragmentada en cada área lingüística.

A partir del año 1969 comenzó la sustitución de los antiguos textos para la enseñanza del inglés por los del británico Alexander (1974), y se inició la aplicación de una serie de planes de estudios para la formación de profesores de inglés como necesidad de enseñar el idioma de mayor uso internacional, al pueblo en general. A principios de 1970 se aplicó el plan de nivel medio para la preparación de profesores, y casi paralelamente, se creó otro para los cinco destacamentos pedagógicos iniciales, los

cuales se basaron en el método audiovisual de la enseñanza de idiomas. En ambos casos, la pronunciación exigía un entrenamiento memorístico y fundamentalmente segmental.

La evolución de la enseñanza de la pronunciación se ha determinado por las condiciones socioculturales de cada período. Así en 1977 se asumió el Plan A. Especialidad Lengua Inglesa, en los Institutos Superiores Pedagógicos (ISP) del país. En su implantación para la especialidad, surgió la Fonética y Fonología Inglesa (FFI) como asignatura independiente y los profesores dedicaron parte de las clases de práctica del idioma a la señalización de patrones de pronunciación, entonación y ritmo de la lengua inglesa con prácticas de audición estructuralista, con el uso los manuales de pronunciación.

En 1982 se implementó el plan B, con el mismo método, pero con elementos práctico-conscientes con la serie de textos cubanos Integrated English Practice. Con este cambio se trató de enseñar el inglés de una forma más integral, pero sin satisfacer plenamente los requerimientos funcionales de la comunicación. La clase de pronunciación en este libro era totalmente práctica y estructuralista, basada en los ejercicios y explicaciones de los manuales de pronunciación, principalmente del escrito por Prator (1975), del que se tomaron los ejercicios de contrastes con los pares vocálicos, los que trataban a los elementos prosódicos y también la lectura de transcripciones.

El Plan C, en vigor desde 1988, cambió el enfoque de la enseñanza de la lengua inglesa y los textos con que se trabajaba. La mayoría de los ISP en el país aceptaron como libro fundamental el Spectrum, con el que se ilustraban los problemas lingüísticos en las funciones comunicativas, que se ejemplificaron con conversaciones.

La planificación del proceso de enseñanza-aprendizaje de la pronunciación en la lengua inglesa supone precisar las necesidades prácticas propias del contexto donde viven los estudiantes y elaborar las actividades para satisfacerlas.

Además: “Durante el aprendizaje del Inglés deben asimilarse formas de elaboración, técnicas del aprendizaje y del trabajo intelectual y se deben formar capacidades y habilidades. Solamente esto hace que el saber sea utilizable, amplía su campo de aplicación, además, posibilita y facilita la adquisición de otros conocimientos” (Leyva y Carballo, 2012, p. 5).

En la preparación de los estudiantes de primer año de Lenguas Extranjeras, la señalización de los fenómenos fonéticos quedó restringida a la repetición de diálogos breves en la sección “Ways to say it”, del Spectrum, abordados por Abrams (1990) que da tratamiento únicamente a las unidades suprasegmentales, lo cual en la práctica se evidencia que es insuficiente para desarrollar la competencia comunicativa de los estudiantes.

Es decir, la entonación y otros elementos prosódicos, donde el profesor debe dar un uso apropiado a los patrones de la lengua para lograr una verdadera comunicación, así como el ritmo y acento, y dentro de éstos, los profesores deben hacer mucho énfasis en la acentuación de palabras portadoras de significado lexical, la acentuación de sílabas tónicas, el oscurecimiento vocálico en sílabas átonas y no descuidar en ningún momento la realización de enlaces.

Para Morley (1997), después de la II Guerra Mundial, y hasta finales de los 60, la pronunciación era considerada un componente importante en la enseñanza de la lengua inglesa. La clase de pronunciación era la que daba atención a los fonemas, al contraste de pares mínimos, a las variaciones alofónicas, las reglas combinatorias del sistema fónico y al análisis estructural de los elementos prosódicos. A finales de los 60 y hasta la década de 1980 se produjo un cambio significativo, a nivel internacional, en la enseñanza de la lengua inglesa que incide en la importancia de la enseñanza contextualizada de la pronunciación.

El propio autor anteriormente citado (1997), se refiere al cuestionamiento si se debe mantener la enseñanza de la pronunciación como fonética articuladora, o no prestarle ninguna atención a este componente. Además, plantea que en la mayoría de los cursos de enseñanza de inglés comunicativo, la enseñanza de la pronunciación no desaparece del todo, aunque decae dramáticamente su incidencia y se transmite la idea de que la pronunciación puede adquirirse espontáneamente con solo escuchar la lengua extranjera.

Al respecto, Greenwood señala lo contrario:

... de cierta forma estamos enseñando indirectamente pronunciación siempre que se hace un trabajo oral en la clase, porque nuestros estudiantes estarán oyendo la pronunciación del profesor, o las voces en la grabadora, como modelo de su propia expresión oral. Sin embargo, su enseñanza directa tiene que tener su momento, debido a que, por el poco tiempo y oportunidades de la clase, no podemos esperar que los estudiantes adquieran automáticamente una aceptable pronunciación. La enseñanza explícita puede hacerse de varias formas... (Greenwood, 1989, p. 55)

Entre los autores más relevantes, cuyos trabajos están al alcance de los profesores e investigadores cubanos, que han analizado el desarrollo de esta habilidad se encuentran: Antich (1986) Abbot (1989), Byrne (1989), Ur (1996) y Ellis (1998).

Producto de la labor investigativa de estos autores se cuenta con aportes como: técnicas y procedimientos para el aprendizaje de la pronunciación, las características específicas del lenguaje oral, cómo dar tratamiento a los errores de pronunciación, el papel de la exactitud y la fluidez, los requerimientos y la tipología de ejercicios para la expresión oral y la concepción de que el propósito de esta habilidad es el desarrollo de la fluidez, con la significación que ello implica en el enfoque comunicativo.

La pronunciación constituye un aspecto esencial para lograr una actuación exitosa del discurso oral. Esta habilidad comunicativa es para la mayoría de los estudiantes una de las más difíciles. Según McNerney (1993), las implicaciones prácticas de esta aseveración se evidencian al analizar que la producción oral del discurso es única e irrepetible y se hace indispensable lograr una actuación aceptable de manera inmediata en el habla o de lo contrario la comunicación se vería seriamente afectada.

A pesar de que la pronunciación está presente en todas las actividades docentes de la enseñanza de la Lengua Inglesa, su aprendizaje no se logra mediante la recepción pasiva y posterior imitación del discurso oral. Es necesario que la enseñanza de este importante aspecto sea planificada y estructurada sistemáticamente.

Dado que en uno o varios cursos de pronunciación sería prácticamente imposible abarcar todo lo que de ella es posible enseñar, sería muy conveniente tomar en

cuenta el carácter personalógico de la enseñanza. Ellis (1998), aboga por esta tendencia. Se entiende por enfoque personalógico del proceso de enseñanza de la pronunciación, la atención a las dificultades y necesidades individuales de los estudiantes.

Es realmente importante la orientación de la enseñanza de la pronunciación hacia las necesidades objetivas de cada estudiante; es decir, dar al proceso un enfoque personalógico a diferencia de lo que en muchas aulas se observa en la actualidad. No todos los estudiantes son capaces de recepcionar la información fónica de igual manera para reproducirla posteriormente.

Según Ellis (1998), la enseñanza de la pronunciación debe transitar por las siguientes etapas: valoración de las variables del sujeto, compilación y toma de muestras del discurso oral de cada estudiante, diagnóstico y análisis de las muestras y el diseño de actividades docentes. Mediante el diagnóstico del discurso oral, la enseñanza de la pronunciación puede orientarse hacia las siguientes direcciones: establecimiento de las prioridades del grupo en general y de cada estudiante en particular, determinación precisa de los aspectos que limitan la pronunciación y seguimiento del desarrollo de la competencia discursiva de cada estudiante.

Una vez concluido el análisis del diagnóstico, el profesor está en condiciones de realizar la selección más apropiada de las actividades y tareas docentes que contribuirán a solucionar las dificultades detectadas. El orden de prioridad, así como el contenido lingüístico pueden ser adaptados de acuerdo con el nivel y el grado de dificultad de los estudiantes. Antes de seleccionar las actividades más eficaces para el tratamiento de los componentes de la pronunciación, el profesor puede intercambiar ideas y discutir la propuesta con el resto de los profesores del año.

La enseñanza de la pronunciación bajo un enfoque personalógico no significa la impartición de clase a individuos aislados. Dentro de cada actividad docente el profesor debe conocer las necesidades más inmediatas de cada uno de sus estudiantes.

El diagnóstico ofrece la posibilidad al profesor de actuar en consecuencia y diseñar el programa de pronunciación idóneo para satisfacer las necesidades de sus estudiantes sobre la base de los siguientes principios metodológicos: de lo general a lo particular, de la percepción a la producción y del diagnóstico al diseño.

Los investigadores consideran que se debe trabajar el material del tercer curso de Inglés Universidad para Todos, *Let's speak clearly!* (2006), el cual está diseñado para propiciar el desarrollo de las habilidades de percepción auditiva y hábitos correctos de pronunciación en la lengua inglesa que favorezcan el perfeccionamiento de las habilidades de comprensión auditiva y expresión oral en la lengua extranjera.

De ahí que: "La evaluación del desempeño del alumno en nuestra clase de lenguas extranjeras incluye la utilización de juegos de roles, entrevistas, presentaciones y proyectos de trabajo independiente, los cuales implican la integración de las habilidades hablar, escuchar, leer y escribir" (Tejeda, 2012, p. 4).

La tendencia dentro del enfoque comunicativo, sobre todo en su segunda fase, ha sido la de hiperbolizar la fluidez en detrimento de la exactitud, cuestión esta que se considera debe ser manejada con flexibilidad y sentido dialéctico. Sobre todo, ha de

tenerse en cuenta el carácter funcional de la competencia comunicativa que se aspira o se requiere formar en el estudiante, para determinar qué ha de priorizarse.

Los aspectos pedagógicos son necesarios en la elaboración y aplicación de criterios para la selección, graduación, integración y ejercitación del material fónico a enseñar. Antich (1986). El criterio de selección del material que se debe utilizar para su ejercitación, así como para su graduación, deberá consistir en jerarquizar los elementos prosódicos, los sonidos y las combinaciones de sonidos que sean necesarios para la pronunciación.

En la preparación de los ejercicios de pronunciación se debe tener en cuenta la lengua materna de los estudiantes para que puedan realizar actividades de análisis tipológico entre los sistemas fonéticos y fonológicos del español y la lengua inglesa, aunque en la enseñanza de la pronunciación es evidente que no se puede repetir el mismo proceso de aprendizaje de la lengua materna.

Es necesario hallar una vía breve y racional que permita aprovechar al máximo las potencialidades de los estudiantes y las condiciones en que aprenden. Esto requiere aplicar los conocimientos básicos siguientes: la audición de determinado material fonético, extraído del contexto lingüístico de la lección; orientación de la atención hacia los fenómenos que se van a ejercitar, puede consistir en la simple mención, en la descripción de su articulación; ejercitación por imitación; ejercicio básico de pronunciación y la corrección fonética como parte esencial de los elementos socioculturales presentes en la apropiación de una lengua extranjera.

Con la combinación de estos procedimientos podemos lograr un dominio automatizado del material fonético en forma de hábitos de reconocimiento y producción del discurso. Para tener una correcta pronunciación, el estudiante ha de tener primero una correcta audición.

La importancia de la enseñanza de la pronunciación en el aprendizaje de la lengua inglesa radica en la concepción de sistema que hay que transmitirle al estudiante sobre todos los planos y niveles lingüísticos que conforman una lengua. Por ser el lenguaje un sistema de comunicación oral en el que los sonidos, como unidades mínimas de significado, se integran para transmitir un mensaje, el dominio de la pronunciación constituye la vía principal para hacerse comprender oralmente.

Los fundamentos lingüísticos son trascendentales para la elaboración de los ejercicios de pronunciación, por contener teorías, principios y categorías relacionadas con la comunicación, que constituyen objetivos rectores de la enseñanza y el aprendizaje de la Lengua Inglesa. A tales efectos, la fundamentación teórica parte de los preceptos de la lingüística del habla.

La competencia comunicativa y la competencia sociocultural y su influencia en la habilidad pronunciación en los estudiantes de primer año de Lenguas Extranjeras

El estatus de la comunicación lingüística como un sistema gramatical que se usa para la comunicación y que es parte de la cultura no había sido habitualmente considerado previamente al trabajo de Hymes. La comunicación lingüística se logra mediante el dominio de la competencia comunicativa, término que acuñó Hymes (2001), quien propone que la competencia comunicativa se ha de entender como un conjunto de

habilidades y conocimientos que permiten que los hablantes de una comunidad lingüística puedan entenderse.

Es decir, nuestra capacidad de interpretar y usar apropiadamente el significado social de las variedades lingüísticas, desde cualquier circunstancia, en relación con las funciones y variedades de la lengua y con las suposiciones culturales en la situación de comunicación. Se refiere, en otros términos, al uso como sistema de las reglas de interacción social.

La competencia sociocultural es la capacidad para comprender las normas de comportamiento de los miembros de una cultura. La competencia cultural, por lo tanto, involucra la comprensión de todos los aspectos de la cultura, especialmente la estructura social, los valores y creencias de la gente y el modo en que asumen que se deben hacer las cosas.

Es precisamente Antich (1986) quien ofrece una serie de ideas muy valiosas que incluyen la literatura, el canto, la historia, el teatro, la música entre otros, y los asocia a otras esferas de la actividad en la lengua extranjera. De esta forma se puede decir que en el caso de la enseñanza del inglés no debe concebirse la monoculturalidad ni la exaltación del etnocentrismo en la enseñanza de aspectos socioculturales. Es decir, lo más conveniente es una política educacional donde el alumno, haciendo uso de la lengua, conozca sobre su cultura y a la vez de las culturas anglófonas que tantas riquezas también poseen.

Entonces, se hace necesario plantear un grupo de criterios de selección de los contenidos socioculturales para las actividades que desarrollan los profesores en las clases de inglés y que influyen en la pronunciación. Estos criterios de selección son importantes para lograr el éxito en la enseñanza de los contenidos socioculturales y sociolingüísticos, y de forma satisfactoria alcanzar la meta de la formación general integral de los estudiantes. Los investigadores consideran los siguientes criterios de selección para los contenidos socioculturales:

1. Contextualizar la selección de los contenidos socioculturales.
2. Defensa de la cultura nacional: situarla al frente.
3. Adaptar una perspectiva multicultural y multiétnica.
4. Considerar las posibilidades comunicativas de los alumnos y el tiempo asignado.

Teniendo en cuenta que el artículo está dirigido al empleo de los elementos socioculturales y su influencia en la habilidad pronunciación en los estudiantes de primer año de Lengua Inglesa, responde a la importancia política, económica, social y cultural de la lengua inglesa en el mundo globalizado de hoy. En este contexto, desempeña un papel muy importante para garantizar las relaciones de Cuba con muchos países del mundo y utilizarla como herramienta internacional de comunicación.

Dado el incremento de las relaciones internacionales de enseñanza multicultural se han incrementado los proyectos de colaboración conjunta entre los centros de educación de Cuba y diferentes países de habla inglesa. Esto ha traído como consecuencia que las concepciones pedagógicas y las estrategias metodológicas hayan tenido que cambiar para adaptarse a tales contextos y a las necesidades de los estudiantes. Dentro de tales cambios es necesario tener en cuenta el aspecto sociocultural como cuestión

fundamental que incide en el proceso de enseñanza-aprendizaje, y en particular, en la pronunciación, cuando los alumnos se enfrentan a una cultura y lenguas diferentes a la propia.

Esto exige que los docentes, a su vez, conozcan tales aspectos del medio de donde provienen los alumnos, así como de ser conscientes de los posibles cambios emocionales que pueden ocurrir en ellos ante el enfrentamiento con un contexto cultural y lingüístico desconocido.

Una de las problemáticas menos resuelta en el proceso de enseñanza- aprendizaje de la Lengua Inglesa es el tratamiento de la pronunciación. Este aspecto se ha caracterizado por una atención sobrevalorada de los fonemas vocálicos y consonánticos, de manera general, sin tener en cuenta las necesidades objetivas de los estudiantes. Se entiende por necesidades aquellos rasgos articulatorios en que los estudiantes presentan dificultades para producir el discurso oral.

A partir de los conocimientos y habilidades que el profesor desarrolle, estará en condiciones de comenzar a dar un tratamiento diferenciado a sus estudiantes para promover en ellos el máximo desarrollo de sus potencialidades y propiciar la participación activa de los estudiantes de primer año de Lengua Inglesa en la vida social.

Una lectura expresiva, con la utilización de diálogos, permitió a los investigadores detectar que la preparación de los estudiantes de primer año de Lengua Inglesa, con relación a una correcta pronunciación es insuficiente. Se aprecian las limitaciones siguientes: no están desarrolladas las habilidades de comunicación en los estudiantes, en sentido general; entonación, ritmo y acento inadecuados, que influyen en el bajo nivel de expresividad; dificultades con la discriminación de sonidos y la acentuación inapropiada de palabras portadoras de significado lexical; dificultades con la articulación de las vocales y consonantes; la omisión de consonantes y la sustitución de vocales y consonantes; poca fluidez y pausas indebidas.

Para contribuir a solucionar estas insuficiencias se proponen ejercicios de pronunciación, tales como: discriminación de sonidos, imitación, repetición y lectura expresiva. Con esto se propicia el cumplimiento exitoso del objetivo final de la enseñanza de la lengua inglesa: la comunicación, al tiempo que los estudiantes se convierten en mejores transmisores de la cultura.

Exigencias metodológicas para la elaboración de los ejercicios de pronunciación de lengua inglesa desde un enfoque sociocultural

Para la elaboración de los ejercicios se tuvieron en cuenta los principios de la metodología de la lengua inglesa, y en particular para la pronunciación, que se derivan de las leyes de la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras.

Estos son: considerar la competencia comunicativa integral; las funciones comunicativas y el contexto como objetivos rectores de la enseñanza y aprendizaje de la lengua inglesa, en un marco donde la comunicación sirva, también, como medio; la orientación práctica de los objetivos, encaminada al desarrollo de la pronunciación, en unidad con los aspectos de lo afectivo-motivacional; la consideración de la lengua materna de los estudiantes; el reconocimiento de la primacía del lenguaje oral; la presentación temático-situacional del material didáctico; los errores como proceso

lógico para la apropiación de la competencia comunicativa integral y el uso de las tecnologías de la información y la comunicación, presentes en la UCP, para reforzar la labor instructiva y educativa del profesor y la independencia cognoscitiva del estudiante.

Para implementar los ejercicios de pronunciación y que los estudiantes desarrollen habilidades en el nivel fónico, se hace necesario:

- Expresar el reconocimiento y producción de la pronunciación simulada en la lengua extranjera al nivel de la palabra y del discurso con los ejercicios reproductivos y productivos y el entrenamiento auditivo en la práctica específica.
- Diferenciar las diversas formas esenciales del inglés, especialmente, la caribeña, la de Inglaterra y la norteamericana, para que los estudiantes tengan posibilidades valorativas de la diversidad de rasgos culturales presentes en la misma lengua en varias regiones del planeta.
- El profesor enjuiciará críticamente los hábitos incorrectos de pronunciación, con el énfasis adecuado en la pronunciación de los sonidos individuales y los elementos prosódicos del habla afectados para la realización inteligible de la lengua inglesa.
- Familiarizarse con la realización de un sonido o secuencia de sonidos, con la experiencia visual que le ofrece al estudiante el mapa fonético.

La propuesta de ejercicios de pronunciación tiene como objetivo desarrollar en los estudiantes el llamado oído fonemático, que consiste en el reconocimiento del sistema de sonidos de la lengua inglesa y la identificación del significado de cada sonido, que le permita a los estudiantes poder expresarse sobre temas de la vida cotidiana.

El tratamiento dialéctico de los enfoques que forman parte de los fundamentos teóricos permite considerar que con la aplicación del enfoque comunicativo en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua inglesa en funciones comunicativas contextualizadas, se ampliarán las potencialidades para el desarrollo de habilidades de pronunciación.

Para la enseñanza de la pronunciación es necesario utilizar vídeos, documentales, audiciones, textos escritos y películas, así como toda iniciativa que surja en cada lugar a favor del aprendizaje, como por ejemplo visitas a museos, bibliotecas, galerías de arte, teatros, instituciones gubernamentales, tertulias, entre otras, contribuyentes a elevar la cultura general integral.

Cuando se habla de elevar la cultura en los estudiantes hay que pensar principalmente en las potencialidades de las lenguas extranjeras, porque es importante tener en cuenta que se está educando a personalidades únicas e irrepetibles, con potencial intelectual y afectivo inestimable, y todo esto es, sin dudas, un gran reto para los educadores.

Es necesario reforzar el trabajo en lo referente a las costumbres y la cultura de expresión inglesa, celebraciones nacionales, religiosas y recreativas, canciones folclóricas y populares, personalidades de la cultura, la literatura, la ciencia y la política, clima, bebidas y comidas, festivales y tradiciones, así como ética, estética, espacio

personal y prendas de vestir, lo que permite comprender mejor la cultura y ello facilita la comunicación en dicha lengua.

Estos contenidos se han de desarrollar en las diferentes formas organizativas del proceso educativo, por vía lectiva y extraclase, fundamentalmente mediante juegos, dramatizaciones, narraciones, recitación de poesías, que paulatinamente contribuyen a la formación de valoraciones de la actuación de la cultura de los otros hasta llegar a los elementos iniciales de la autovaloración.

El desarrollo de este trabajo nos permite reflexionar acerca de la importancia del empleo de los elementos socioculturales y su influencia en la habilidad pronunciación en los estudiantes de primer año de lenguas extranjeras para lograr su formación general integral y contribuir a formar a los estudiantes en cuanto al aspecto sociocultural, ya que la misión de la nueva universidad está basada en preservar, desarrollar y promover toda la cultura de la humanidad.

Entonces es posible plantear que la clase de lengua inglesa constituye un espacio importante para contribuir a fomentar la cultura general integral de los estudiantes, ya que en su nueva concepción donde el estudiante juega un rol principal, es decir, se convierte en el centro de la clase y donde el enfoque comunicativo juega un papel fundamental en el intercambio de información. Además:

Aprender a hablar en inglés no prepara al estudiante solo para posibles interacciones con nativos de esta lengua. Las habilidades que se adquieren durante este proceso le sirven para su desempeño en cualquier circunstancia de la vida y muchas de las estrategias que aprenda para desarrollar habilidades orales en inglés le servirán para otras áreas de su preparación y para la selección y puesta en práctica de alternativas para enfrentar situaciones de la vida cotidiana. (Pérez, 2012, p. 5)

El profesor debe apoyarse en el criterio de selección de los contenidos socioculturales para diseñar sus propias actividades, no olvidando ni el contenido, ni la esencia de su programa ni de su unidad de estudio, sino más bien fortaleciendo los aspectos socioculturales y sociolingüísticos de su clase y a su vez graduando y validando de forma intencional el contenido sociocultural que quiera trabajar.

REFERENCIAS

- Abbot, G. y Greenwood, J. (1989). *The Teaching of English as an international language. A practical guide*. La Habana: Edición Revolucionaria.
- Abrams, Sh. (1990). *Spectrum 1. Workbook*. La Habana: Edición Revolucionaria.
- Alexander, L. G. (1974). *Fluency in English*. La Habana: Pueblo y Educación.
- Antich, R. (1986). *Metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras*. La Habana: Pueblo y Educación.
- Byrne, D. (1989). *Teaching Oral English*. La Habana: Edición Revolucionaria.
- Ellis, R. (1998). *Understanding Second Language Acquisition*. Oxford: Oxford University.
- Greenwood, J. (1989). Pronunciation-perception and production. En *the Teaching of English as an International Language*. La Habana: Edición Revolucionaria.

- Hymes, D. (2001). *Competence and performance in linguistic theory. Acquisition of languages: Models and methods*. Ed. Huxley and E. Ingram. New York: Academic Press. 3-23. Press.
- Leyva, Y. y Carballo, E. (2012). La independencia cognoscitiva en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua inglesa en estudiantes del primer año de la carrera de Lenguas Extranjeras. *Opuntia Brava*, 4(2). Recuperado de <http://www.opuntiabrava.rimed.cu>
- McNerney, M. (1993). *Pronunciation Class: Setting Practices*. London: Longman.
- Morley, J. (1997). The pronunciation component in teaching English to speakers of other languages. En *Landmarks of American Language and Linguistics*. English Language Programs. Vol. II. Washington.
- Pérez, A. (2012). El desarrollo de la habilidad hablar en estudiantes de primer año de Lenguas Extranjeras a la luz del enfoque Histórico-Cultural. *Opuntia Brava*, 4(3). Recuperado de <http://www.opuntiabrava.rimed.cu>
- Prator, C. (1975). *Manual of American English Pronunciation*. La Habana: Pueblo y Educación.
- Tejeda, I. (2012). Alternativas para la evaluación del aprendizaje de una Lengua Extranjera. *Opuntia Brava*, 4(3). Recuperado de <http://www.opuntiabrava.rimed.cu>
- Yorca, M. y Gómez, G. (2011). La habilidad pronunciación en los estudiantes de primer año de lengua inglesa. *Opuntia Brava*, 3(3). Recuperado de <http://www.opuntiabrava.rimed.cu>